



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL
A/CONF.56/INF.5*
4 August 1975
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

(Желательно, чтобы настоящий информационный циркуляр, подготовленный Секретариатом Организации Объединенных Наций, получил как можно более широкую гласность путем опубликования его частично или полностью на любом языке.)

I. ДАТА И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ

1. Это пятый циркуляр о Пятом конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями. Его цель — информировать участников об изменении места проведения Конгресса.

2. Пятый конгресс должен был состояться в Торонто (Канада) с 1 по 12 сентября 1975 года. Однако в соответствии с просьбой правительства Канады отложить проведение Конгресса Комитет по конференциям Генеральной Ассамблеи решил провести Конгресс в первоначально намеченные сроки в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Поэтому Пятый конгресс будет проведен в период с 1 по 12 сентября 1975 года во Дворце Наций в Женеве (Швейцария).

II. ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РЕГИСТРАЦИИ

3. Ввиду изменения места проведения Конгресса участникам, уже прошедшим регистрацию, предлагается срочно подтвердить свою готовность присутствовать на Конгрессе в Женеве. Это должно быть сделано по телеграфу и путем возврата прилагаемого бланка подтверждения.

III. ПРОГРАММА

4. Повестка дня Конгресса остается без изменений. Заседания, организованные неправительственными организациями, состоятся в соответствии с измененным расписанием.

*Переиздается по техническим причинам.

5. Совещание по вопросу о научно-исследовательской деятельности, проведение которого было намечено в Монреале с 28 по 30 августа 1975 года, будет проведено во время работы Конгресса в Женеве. Участники, зарегистрированные на это совещание, будут уведомлены о новом времени и месте его проведения.

6. В зависимости от возможностей будет выделено место для демонстрации двумерных экспонатов и для показа кинофильмов, касающихся уголовного правосудия. Выставка изданий проводиться не будет.

7. Пересмотренная программа будет распространена во Дворце Наций.

IV. ДОКУМЕНТАЦИЯ

8. Рабочие документы по каждому из основных пунктов повестки дня, подготовленные Секретариатом Организации Объединенных Наций, будут отправлены по почте участникам в возможно кратчайшие сроки. Настоятельная просьба к участникам взять эти документы с собой, поскольку во время Конгресса не будет проводиться дополнительное распространение, за исключением ранее неизданных документов.

9. Справочная информация, уже полученная от специализированных учреждений и неправительственных организаций, находящихся в консультативном статусе, будет отправлена в Женеву для распространения. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве также распространит любые дополнительные документы, полученные от правительств и неправительственных организаций.

V. РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦАХ

10. Вопросами размещения в гостиницах будет заниматься Туристское отделение Женевы, расположенное по адресу: 1 Rue de la Tour-de-l'Île, 1204 Geneva, Switzerland, т. (022) 28.72.33, телекс 22795. Настоятельная просьба к участникам немедленно связаться с Туристским отделом по телеграфу по вопросу о Конгрессе либо путем отправки прилагаемого бланка заказа на гостиницу.

11. Для сведения предполагаемых участников ежедневная стоимость номеров в гостиницах различного класса, включая завтрак, следующая:

<u>Класс</u>	<u>Одноместный номер</u>	<u>Двухместный номер</u>
	<u>(в швейцарских франках)</u>	
Люкс	110-180	130-200
Первый класс	65-90	80-120
Второй класс	50-60	75-90

/...

ПЯТЫЙ КОНГРЕСС ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПРЕСТУПНОСТИ И ОБРАЩЕНИЮ
С ПРАВОНАРУШИТЕЛЯМИ

Женева, 1-12 сентября 1975 года

БЛАНК ПОДТВЕРЖДЕНИЯ

(Просьба печатать на машинке или писать печатными буквами)

Этот бланк необходимо заполнить и немедленно отправить по адресу: Executive Secretary, Fifth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders, United Nations, New York, N.Y. 10017.

1. Учитывая, что Конгресс будет проводиться в Женеве (Швейцария) с 1 по 12 сентября 1975 года, будете ли Вы участвовать в работе Конгресса? Да Нет

2. Ф.и.о. _____
(Имя) _____ Фамилия (подчеркнуть фамилию)

3. Нынешний статус _____

4. Адрес _____

_____ Страна _____

5. Категория участия А. Официальный представитель правительства

В. Официальный представитель специализированного учреждения или межправительственной организации

С. Официальный представитель международной неправительственной организации, находящейся в консультативном статусе с Экономическим и Социальным Советом Организации Объединенных Наций

6. Примечания D. Индивидуальный участник

Число _____ Подпись _____

/...

Пятый конгресс Организации Объединенных Наций
по предупреждению преступности и обращению с
правонарушителями

Женева, 1-12 сентября 1975 года

БЛАНК ЗАКАЗА НА ГОСТИНИЦУ

Настоящий бланк должен быть заполнен и немедленно отправлен
по адресу:

Geneva Tourist Office
1 Rue de la Tour-de-l'Ile
1204, Geneva
Switzerland
Tel. (022) 28.72.33

Где бы Вы хотели разместиться:

Одноместный номер Двухместный номер

Гостиница люкс

Гостиница первого класса

Стандартная гостиница

Просьба пометить соответствующий квадрат

Ф.и.о. _____

(Имя) (Просьба писать печатными буквами) (Фамилия)

Адрес _____

(Просьба писать печатными буквами)

Подпись _____ Число _____

This archiving project is a collaborative effort between the United Nations Office on Drugs and Crime and the American Society of Criminology, Division of International Criminology. Any comments or questions should be directed to Cindy J. Smith at cjsmithphd@comcast.net or Emil Wandzilak at emil.wandzilak@unodc.org.

